

Rapport d'activité 2012

<u>Message de la présidente</u>	3
<u>Rapports de la Fondation et des Commissions</u>	4
Conseil de fondation	4
Commission Gestion et Finances	4
Commission des requêtes individuelles	4
<u>Contributions et subventions</u>	5
Projets et partenariats	6
Prix et bourses d'études	9
Salons et événements à l'étranger	12
Requêtes individuelles	14
<u>Bilan annuel</u>	20
Comptes annuels 2012	20
Rapport de révision	21
<u>Organisation</u>	22

Message de la présidente

Nous avons le plaisir de vous présenter notre rapport d'activité pour la 23^e fois déjà. Et les pages qui suivent montrent que l'année 2012 a elle aussi été émaillée d'évènements et de succès pour la FONDATION SUISA.

Les moyens mis à disposition par la Coopérative SUISA nous ont permis, l'année passée encore, de répondre – et nous l'espérons, de manière optimale – aux objectifs de la Fondation: la promotion, le soutien et la diffusion de la création musicale suisse au niveau national comme à l'étranger.

Au total, 242 requêtes individuelles destinées au soutien de tournées, de festivals, de commandes de compositions et de musiques de film ont pu être satisfaites. D'autre part, l'attribution de prix, la réalisation de concours ainsi que la coopération avec des organisations apparentées ou encore notre présence lors de salons et évènements à l'étranger ont permis d'honorer et de promouvoir les activités des membres de SUISA, les auteures et auteurs. Cette démarche a également été possible grâce à la contribution de nos commissions spécialisées, jurys et autres organes qui, par un examen approfondi et soigneux de tous les documents et dossiers reçus, ont été en mesure de prendre les décisions correspondantes. Ainsi, nous avons une fois de plus été à même de soutenir ou de réaliser nous-mêmes des projets musicaux nombreux et divers.

Lors de la dernière assemblée générale de SUISA, nous avons présenté le nouveau corporate design de la Fondation. Notre nouveau logo et le nom (international) unifié FONDATION SUISA nous aident à être plus facilement identifiables par le public. Le nouveau rapport annuel, également disponible sous forme électronique, présente avec transparence notre travail dans toute sa diversité pour le rendre compréhensible par les personnes extérieures à la Fondation. Grâce au dépliant d'information «Facts & Figures», nous avons un nouvel outil à disposition qui nous permet de communiquer nos activités tout au long de l'année sous une forme compacte et concise. Nous sommes actuellement en train de retravailler la conception et la structure de notre site web selon le nouveau design. Actualisé en permanence, notre site web rendra compte de notre travail entre les rapports d'activité et entretiendra la communication avec nos membres.

Au cours de ces dernières années, le monde de la musique a opéré une profonde mutation, qui est

appelée à se poursuivre du fait des progrès permanents de la technologie et de l'évolution de la réception et de l'utilisation de la musique.

Vu sous cet angle, il est particulièrement réjouissant que l'électorat suisse ait, le 23 septembre 2012, ancré dans notre Constitution la «formation musicale» par un oui franc et massif. Celui-ci garantit que la musique et la pratique musicale active seront non seulement préservées comme des éléments indispensables du paysage culturel, mais aussi bénéficieront d'une large promotion. Notre Fondation a dès le départ soutenu cette idée financièrement et intellectuellement.

La mutation permanente de notre environnement musical représente cependant aussi un défi pour la FONDATION SUISA. Cela se manifeste au niveau de notre présence sur les salons et manifestations à l'étranger, que nous devons sans cesse adapter aux nouvelles circonstances afin de pouvoir continuer à offrir aux auteures et auteurs suisses une plateforme internationale idéale.

Cette année encore, je tiens à exprimer mes remerciements les plus chaleureux au Conseil de fondation, à l'ensemble des commissions et aux autres organes spécialisés pour leur compétence, leurs visions et leur engagement en faveur des objectifs de notre fondation.

Je remercie Urs Schnell, notre directeur, ainsi que son équipe de Lausanne, pour la compétence avec laquelle ils ont géré l'Administration et l'efficacité avec laquelle ils ont réalisé avec succès les objectifs fixés. Le Conseil de fondation est particulièrement reconnaissant à Urs Schnell et à ses collaborateurs pour leur apport constant de nouvelles idées, d'approches et de modèles innovants, qui gardent notre Fondation jeune, vivante et actuelle.

Last but not least, je tiens à remercier tout spécialement les membres du Conseil de fondation Thomas Gartmann, Fredi Meyer et Xavier Dayer, qui ont démissionné au 31 décembre 2012. Ils ont apporté une contribution importante et créative au travail de développement de la fondation et au climat constructif qui règne au sein du Conseil de fondation. Le Comité de SUISA a nommé pour leur succéder à partir de 2013: Andri Hardmeier, Laurent Mettraux et Marco Neeser. Bienvenue au sein du Conseil de fondation! Nous nous réjouissons de notre collaboration à venir.

Erika Hug
Lausanne/Zurich, avril 2013

Rapports de la Fondation et des Commissions

Conseil de fondation

Le Conseil de fondation, présidé par M^{me} Erika Hug, s'est réuni trois fois en réunions ordinaires:
le 17 avril à Zurich
le 1^{er} octobre à Lausanne
le 18 décembre à Zurich

AU COURS DE CES TROIS RÉUNIONS, IL A ABORDÉ

LES QUESTIONS SUIVANTES:

- Compte d'exploitation 2011
- Compte annuel et bilan 2011. Contenu du rapport de révision
- Budget 2013
- Rapport annuel 2011
- Lauréat du «Prix du jazz 2012»
- Lauréat du «Prix de la Fondation 2012 – éditeur»
- Lauréat du «Prix de Musique de Film 2012»
- Présences sur les salons 2013
- Prix de la Fondation 2013
- Conseil Suisse de la Musique (CSM), contribution et collaboration
- Projet «compositeur(trice) en résidence» 2013/14 «Music & Performance pour/avec le(s) enfant(s)»
- Groupe de travail «Projets à long terme»
- Développement du nouveau site internet de la FONDATION SUISA
- Recomposition du Conseil de fondation et de la Commission des requêtes individuelles

PAR AILLEURS, LE CONSEIL DE FONDATION A APPROUVÉ

LES CONTRIBUTIONS AUX PROJETS SUIVANTS:

- Festival Alpentöne 2013
- Festival Swiss Diagonales Jazz 2013
- Festival Gurten «Waldbühne» 2012
- Swiss Music Awards 2013, Press Play
- Concours Suisse de Musique pour la Jeunesse SJMW 2013
- «Music Meeting & Network Day» (SVMV) 2013
- Votation populaire «Formation musicale»
- Star TV: «Lautstark»
- Phonothèque nationale, exposition itinérante «tu-ta-too. L'oreille en voyage»
- George Gruntz, «Matterhorn Matters»
- Conseil Suisse de la Musique (CSM)
- Journées de Soleure / clip musical Upcoming Talents
- Swiss Live Talents
- Label Suisse
- Swiss Music Export (SME)

Commission Gestion et Finances

La Commission s'est réunie sous la direction de M^{me} Erika Hug les 27 mars 2012 et 13 novembre 2012 en deux réunions ordinaires.

Les tâches principales de cet organe de la Fondation sont la préparation des réunions du Conseil de fondation, le contrôle du budget et du bilan financier ainsi que leur présentation au Conseil de fondation, les questions de ressources humaines et la mise en œuvre pratique des décisions du Conseil de fondation. En outre, la Commission statue sur les questions à court terme et les événements imprévisibles résultant de l'opérationnel.

Commission des requêtes individuelles

En 2012, la Commission des requêtes individuelles a distribué CHF 632 100.–.

Sur les 521 dossiers de requête déposés au total, 242 ont reçu une réponse positive. 22 demandes ont reçu une réponse négative, 257 demandes ont été rejetées pour avoir été jugées insuffisantes.*

MM. Thomas Gartmann, Romano Nardelli et René Baiker se sont réunis au total quatre fois sous la présidence de Commission de Jean-Pierre Mathez.

Vous trouverez une liste détaillée des requêtes, classées selon le secteur et le type de contribution, au chapitre «Requêtes individuelles». → **PAGE 14**

* Sont considérés comme motifs de refus le manque ou l'absence d'observation du règlement des attributions applicable. Nous nous permettons à cet égard de vous renvoyer à notre site web. Vous pourrez y consulter les informations correspondant à tous les types de requêtes:
www.suisa.ch/fr/fondation-suisa/contributions

Contributions et subventions

Projets et partenariats

Afin de réaliser de façon aussi efficace que possible le but de la Fondation, à savoir la **PROMOTION DE LA CRÉATION MUSICALE SUISSE**, la Fondation entretient des partenariats avec **DIVERSES INSTITUTIONS ET ORGANISATIONS** ayant des objectifs similaires.

→PAGE 6

Prix et bourses d'études

La **FONDATION SUISA** ne se contente pas de promouvoir des événements à venir au moyen de subventions et de contributions à des projets, mais rend aussi honneur à des **PRESTATIONS PASSÉES** par l'attribution de prix. Cela permet **D'ATTIRER L'ATTENTION** d'un **PLUS VASTE PUBLIC** sur le travail des auteures et auteurs ainsi que des éditrices et éditeurs suisses.

→PAGE 9

Salons et événements à l'étranger

Pour la diffusion internationale de la création musicale suisse, une **PRÉSENCE** lors de salons musicaux internationaux est d'une **IMPORTANCE STRATÉGIQUE** capitale.

La présence de la **FONDATION SUISA** à diverses manifestations permet aux auteures et auteurs et éditrices et éditeurs suisses de mettre en place de nouveaux **CANAUX DE PRODUCTION, DE DISTRIBUTION ET DE CONSOMMATION**.

→PAGE 12

Requêtes individuelles

En **2012**, la Commission des requêtes individuelles a approuvé **242 PROJETS**, qu'elle a soutenus en y consacrant un montant total de **CH 632 100.-**. Pris dans leur ensemble, les projets réalisés grâce à ces aides soulignent la **DIVERSITÉ** du paysage musical suisse.

→PAGE 14

Notre engagement se décline en quatre domaines.

Projets et partenariats

Afin de réaliser de façon aussi efficace que possible le but de la fondation, à savoir la promotion de la création musicale suisse, la FONDATION SUISA entretient des partenariats avec diverses institutions et organisations ayant des buts similaires.

COMMUNAUTÉ DE TRAVAIL POUR LA DIFFUSION DE LA MUSIQUE SUISSE

La Communauté de travail rend possible la publication de supports sonores avec des compositeurs et des interprètes suisses sous le label «Musiques Suisses – Grammont Portrait» ainsi que «Nouvelle musique populaire».

ELLE EST FINANCÉE PAR LES PARTENAIRES SUIVANTS

- FONDATION SUISA
- Fédération des coopératives Migros «Musiques Suisses»
- Pro Helvetia
- Association Suisse des Musiciens (ASM)
- SUISA
- SRG SSR

Au total, 7 productions de CD ont pu être réalisées en 2012:

SÉRIE GRAMMONT PORTRAIT

- Daniel Fueter; CTS-M134
- Collegium Novum; Zürich CTS-M135
- Michel Roth; CTS-M136
- Grammont Sélection 5 – Uraufführungen aus dem Jahr 2011; CTS-M137

NOUVELLE MUSIQUE POPULAIRE

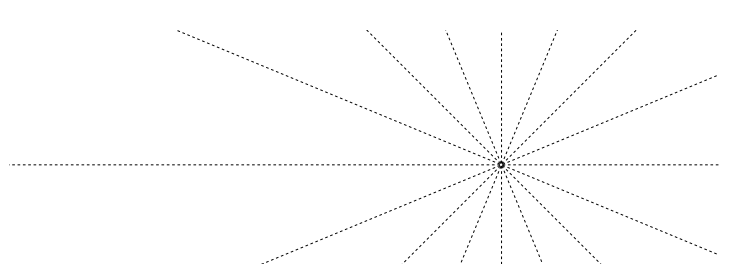
- Joolerei: Eine Jodelreise mit Nadja Räss; NV 21
- Stubete am See, ein Querschnitt durch das Festival 2012; NV 22
- Wetterleuchten (Fortunat Frölich/Christian Zehnder); NV 23

FONDS COMMUN POUR LA RÉALISATION DE MATÉRIEL D'ORCHESTRE

Ce fonds est alimenté par les subventions de la FONDATION SUISA, de Pro Helvetia et de l'Association Suisse des Musiciens (ASM).

REQUÉRANT	COMPOSITEUR, ŒUVRE
Swissfilms	Christopher Walker, Music for Ever
Aart-Verlag (Peter Streiff)	Peter Streiff, Herbstzeichen
Alfred Felder	Alfred Felder, khamush
Xavier Zuber	Edward Staempfli, 2. Klavierkonzert
Matthias Schärli (Kammerorchester 65)	Ernst Widmer, Sinfonia do Medio
Peter Streiff	Peter Streiff, Für zehn
Marc Kilchenmann	Hermann Meier, Requiem

www.asm-stv.ch



GUIDE MUSICAL SUISSE

Suite à la décision de ne plus éditer le Guide musical suisse sous forme imprimée à partir de l'année 2011, les blocs de données ont été transférés dans une base de données. Celle-ci est consultable à l'adresse web suivante:

www.swissmusic.net

SWISSDISC.CH

swissdisc.ch est une vaste plateforme internet sur la production suisse de supports sonores. Son but consiste à contribuer à la promotion des publications de supports sonores suisses dans l'intérêt des artistes.

La plateforme présente tous les supports sonores répertoriés par la Phonothèque Nationale Suisse à Lugano.

www.swissdisc.ch

www.fonoteca.ch

MUSINFO.CH

Résultat de la coopération entre l'Association Suisse des Musiciens (ASM), l'Institut de musicologie de l'Université de Zurich, l'Édition Musicale Suisse, la fondation pour la culture Pro Helvetia, la Société Suisse de Pédagogie Musicale (SSPM) et la FONDATION SUISA, on trouvera sur le site web musinfo.ch des informations utiles sur les compositeurs et compositrices suisses et leur répertoire.

La présidence de l'association est assumée par Urs Schnell.

www.musinfo.ch

SWISS MUSIC EXPORT

Fidèle aux stratégies et conformément aux moyens financiers disponibles et à l'évaluation des chances d'exportation de la musique suisse, le travail de Swiss Music Export (SME) se concentre actuellement sur l'Europe en général et sur les marchés germanophone et francophone de la musique en particulier.

ORGANISÉ SOUS FORME D'ASSOCIATION, SME

- soutient depuis 2003 des artistes suisses et leurs groupes qui correspondent au terme de «pop» dans son acception la plus large et cherchent leur voie à l'étranger;
- se concentre sur les artistes ayant des chances réelles sur leur marché;
- travaille en étroite collaboration avec ses partenaires tels que les fondations culturelles et incite à l'échange d'informations.

SME a pour présidente Evi Allemann, conseillère nationale de Berne, et est dirigé par Marc Ridet à Nyon et Jean Zuber à Zurich. Outre la FONDATION SUISA, SME est soutenu par le Pour-cent culturel Migros, la fondation pour la culture Pro Helvetia, la Fondation CMA, la Coopérative suisse des artistes interprètes (SIG), ainsi que par la Fondation des producteurs de phonogrammes. Urs Schnell représente pour sa part les intérêts de la FONDATION SUISA au sein de la présidence de l'association.

www.swiss-music-export.com

JEUNESSE+MUSIQUE

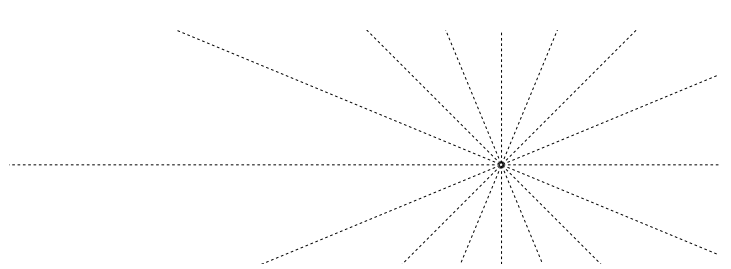
L'association «jeunesse+musique» est l'association faitière de toutes les institutions qui s'occupent de la pratique musicale et du travail d'éducation musicale de nos enfants et de nos jeunes.

L'ASSOCIATION

- soutient la pratique musicale active de la jeunesse;
- met en réseau les organisations actives dans le domaine des activités musicales à destination de la jeunesse;
- représente la jeunesse musicienne au sein de la sphère politique et de la société.

Urs Schnell participe aux activités de cette association en qualité de membre de la Commission de gestion du fonds ainsi qu'en tant que membre de la Direction.

www.j-m.ch



IAMIC

L'International Association of Music Information Centres, IAMIC en abrégé, est un réseau international d'organisations qui conservent et promeuvent la musique dans leur pays. L'IAMIC compte actuellement 39 membres appartenant à 37 pays.

En sa qualité d'éditrice du Guide musical suisse, la FONDATION SUISA occupe le rôle d'«ambassadrice de la Suisse». Consciente que d'autres institutions suisses mettent à disposition des informations sur la musique, elle vise à créer une forme de centre national «virtuel» d'information sur la musique, qui par la suite – par ses échanges avec l'IAMIC – puisse se «raccorder» à ce qui se fait à l'échelle internationale.

www.iamic.net

CONSEIL SUISSE DE LA MUSIQUE (CSM)

En tant qu'organisation faîtière, le Conseil Suisse de la Musique regroupe 51 organisations appartenant au domaine de la musique. Il représente ainsi la vie musicale suisse dans toute sa diversité avec quelque 2000 associations de musique pour instruments à vent, 1850 chœurs, 200 orchestres professionnels et amateurs, des milliers de musiciens solos, 8 théâtres musicaux, 380 écoles de musique accueillant 230 000 élèves et de nombreux autres centres de formation pour les professions liées au domaine de la musique. Le CSM œuvre en faveur d'une amélioration des conditions générales en matière de politique de la culture et de la formation en vue de soutenir la création, la médiation, la diffusion et la préservation de la musique dans toute sa diversité. Etant donné la volonté de la FONDATION SUISA de voir continuer à exister une association faîtière forte capable de s'imposer au niveau national en tant que représentante des intérêts politiques en matière de musique, nous nous engageons aux côtés du CSM, y compris d'un point de vue financier.

www.musikrat.ch

SUISSECULTURE

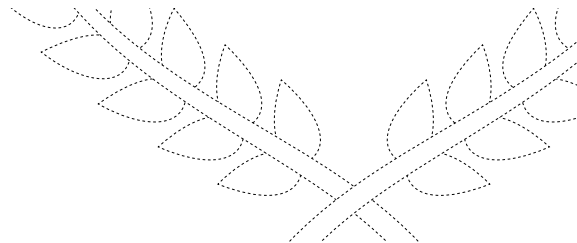
La Communauté de travail des auteurs et artistes interprètes (AGU, selon l'acronyme allemand), fondée en 1989, se dénomme depuis 1995 SUISSECULTURE. Outre la représentation des intérêts des créateurs et créatrices artistiques, SUISSECULTURE s'implique aussi fortement dans des questions de société et – dans la droite ligne de la FONDATION SUISA – s'est fixé comme objectif de promouvoir les intérêts moraux, économiques et sociaux des créatrices et créateurs d'œuvres protégées par le droit d'auteur et de leurs interprètes.

www.suisseculture.ch

SWISSFOUNDATIONS

Fondée le 18 mai 2001 à Bâle à l'initiative de 11 fondations, SwissFoundations regroupe les fondations donatrices d'utilité publique de Suisse et tient pour elles un rôle de porte-parole aussi fort qu'indépendant. A l'origine de cette création, il y avait en premier lieu la volonté commune d'améliorer l'image et les possibilités de développement des fondations donatrices de Suisse. 95 fondations sont actuellement membres de SwissFoundations. Outre l'échange d'expérience, Swissfoundations accomplit aussi un travail politique et formule des consultations en vue de renforcer la Suisse en tant que site d'implantation de fondations. La FONDATION SUISA s'engage activement aux côtés de SwissFoundations, car les fondations ont un rôle central à jouer en matière de promotion de la culture. De plus, Urs Schnell dirige le «cercle de travail Art et Culture».

www.swissfoundations.ch



La FONDATION SUISA ne se contente pas de promouvoir des événements à venir au moyen de subventions et de contributions à des projets, mais elle rend aussi honneur à des prestations passées par l'attribution de prix. Cela permet d'attirer l'attention d'un plus vaste public sur le travail des auteures et auteurs ainsi que des éditrices et éditeurs suisses.

PRIX DE LA FONDATION

Le Prix de la FONDATION SUISA 2012 a été décerné dans la catégorie Editeurs à la maison d'édition Ruh Musik SA. Ce prix, doté de CHF 20 000 .–, est attribué chaque année dans une catégorie différente. Les critères d'évaluation pour la sélection finale dans la catégorie des éditeurs étaient entre autres l'innovation, la durabilité, la qualité et le rayonnement. Ruh Musik a été la seule institution à recevoir de la part du jury un «oui» unanime pour tous ces critères. Ruh Musik, la première maison d'édition suisse en matière de musique pour instruments à vent, est forte d'une histoire centenaire.

Avec «food for musicians», une plateforme de distribution numérique de partitions musicales, Michael Hug a fait preuve d'un esprit d'innovation impressionnant. Il propose ainsi non seulement une alternative légale au téléchargement de partitions, mais montre aussi comment des maisons d'édition peuvent aujourd'hui se positionner pour garder une raison d'être dans le futur.

C'est cet esprit d'innovation d'un établissement suisse de tradition qui convainc par son concept d'entreprise durable et se concentre sur le répertoire suisse, qui a conduit le jury à décerner le Prix de la Fondation 2012 à Ruh Musik.

www.ruh.ch

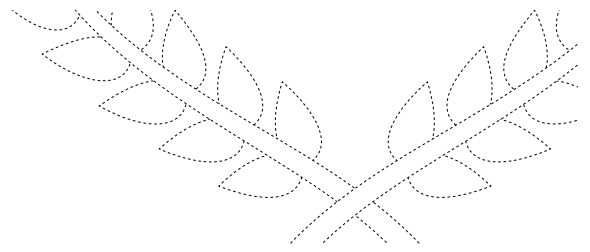
PRIX DE MUSIQUE DE FILM

Le prix de la meilleure musique de film 2012 de la FONDATION SUISA a été attribué au compositeur et producteur Michael Sauter pour ses compositions accompagnant le film «Mary & Johnny» du réalisateur Samuel Schwarz. Ce prix, doté de CHF 15 000.–, a été remis dans le cadre du 65^e Festival international du film de Locarno.

Parmi les 23 candidatures reçues, le jury, composé de six membres, a porté son choix sur le travail de ce Biennois de 36 ans. Ses compositions ainsi que le design sonore parviennent à capturer et à restituer acoustiquement l'atmosphère de la production «no budget» «Mary & Johnny» de Samuel Schwarz. Le film parle de la déchéance, des excès de drogues et de la perte de repères de jeunes gens. La musique de Sauter accompagne les escapades des deux protagonistes (Nadine Vinzenz, Philippe Graber) par des beats électro, des éléments de hip-hop et des sons suaves de guitare électrique.

400asa.ch/400asa/sauter.php

www.maryandjohnny.ch



PRIX DU JAZZ

Le saxophoniste Ohad Talmor s'est vu décerner le Prix du jazz de la FONDATION SUISA, assorti de CHF 15 000.—. Ce prix permet à la Fondation de rendre hommage aux œuvres de jazz innovantes et créatives de Suisse. La remise du prix a eu lieu à l'occasion de la prestation du lauréat le 23 novembre 2012 au festival unerhört! de Zurich.

En attribuant son Prix du jazz 2012 à Ohad Talmor, la Fondation rend hommage au musicien pour sa carrière internationale, qui l'a amené à partager la scène avec des grands du jazz tels que Lee Konitz, Steve Swallow, Joe Lovano, Joshua Redman, Kurt Rosenwinkel, Jason Moran, Carla Bley, Gregoire Maret et bien d'autres encore. En tant que leader de projets comme NewsReel et Mass Transformation, Ohad Talmor cherche à collaborer avec d'autres musiciens et musiciennes au-delà des frontières géographiques et stylistiques. Mais ses activités hors scène sont elles aussi remarquables: «SEEDS::Brooklyn», la salle de concert de New York dont il est l'initiateur et le gérant, se propose de rassembler des musiciennes et musiciens du monde entier, y compris de Suisse, leur offrant ainsi un lieu majeur pour se produire.

Ohad travaille comme arrangeur, compositeur et pédagogue (entre autres au Conservatoire Populaire de Genève) et a été enregistré sur plus de 50 CD.

www.ohadtalmor.com

SWISS TRACK

Le 4 juillet, la chanson «Masquerade» de Louis Desero alias Alois Petraschke a été déclarée vainqueur du concours de composition Swiss Track 2012. Ce prix est décerné chaque année conjointement par la FONDATION SUISA et l'association Street Parade au meilleur track électronique de l'année. Ce producteur de musique électronique originaire de Suisse orientale avait déjà remporté un prix de reconnaissance l'année passée. Le jury, composé de sept membres, a fait l'éloge de la chanson «Masquerade», qu'il a qualifiée d'«innovante» en raison des orientations stylistiques les plus diverses intégrées par le producteur dans sa composition.

Les prix de reconnaissances ont été attribués à Djerem feat. Shana P, de Lausanne, pour la chanson «Back to you» et à la formation zurichoise Lucky 5 pour le titre «Follow me». Outre les récompenses de CHF 10 000.— au total assorties aux prix, les trois vainqueurs ont pu bénéficier d'une participation à la grande manifestation zurichoise Street Parade.

www.louisdesero.ch

www.streetparade.ch

CONCOURS SUISSE DE MUSIQUE POUR LA JEUNESSE (CSMJ)

A l'occasion de la finale du Concours Suisse de Musique pour la Jeunesse, qui s'est tenue du 10 au 13 mai 2012 à Winterthur, la FONDATION SUISA a décerné des prix d'un montant de CHF 500.— chacun aux meilleures interprétations de compositions suisses:

- Alma Tedde, violoncelle [catégorie III]
- Soraya Dos Santos, clarinette [catégorie IV]
- Tobias Andermatt, flûte à bec [catégorie I]
- Manuela Staudenmann, flûte traversière [catégorie III]
- Filippo Riccardo Biuso, clarinette [catégorie IV]
- Nevena Tochev, violon [catégorie III]
- Dominik Gerber, violoncelle [catégorie II]
- Selina Bähler, flûte à bec [catégorie II]
- Zeno Fusetti, violon [catégorie III]
- Duo «Ajamsacul!»: Lucas Tiefenthaler, trombone; Maja Kelava, trombone [catégorie IVE]
- Simon Wiener: prix de composition

Pour la première fois, un concours séparé a été organisé pour les groupes de pop, rock et jazz. Urs Schnell est directeur de la Commission spécialisée et est en contact étroit avec l'administration du CSMJ pour la réalisation.

www.sjmw.ch

DEMOTAPE CLINIC

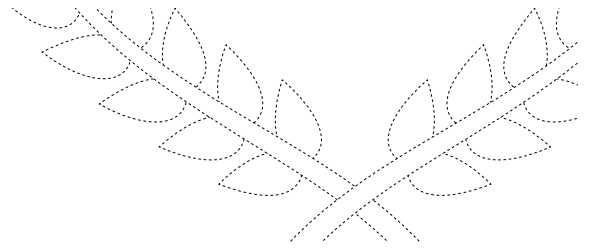
La Demotape Clinic, qui a lieu dans le cadre du festival «M4Music», offre aux musiciens et aux producteurs une plateforme leur permettant d'avoir un feedback de la part de professionnels. En 2012, 760 démos au total ont été déposées. Parmi celles-ci, les titres les meilleurs et les plus intéressants ont été sélectionnés, commentés et discutés par un jury spécialisé. La FONDATION SUISA soutient la Demotape Clinic en tant que partenaire principal.

LES GAGNANTS DES «SUISA FOUNDATION AWARDS» 2012 SONT

- dans la catégorie rock: Monoski, de Fribourg
- dans la catégorie pop: Domi Chansorn, de Berne
- dans la catégorie urban: Eriah, de Genève
- dans la catégorie electronic: Shazam Bell, de Lausanne

Le groupe bernois Domi Chansorn a par ailleurs reçu le prix principal «Demo of the Year 2012», qui est attribué conjointement par le Pour-cent culturel Migros et la FONDATION SUISA.

www.demotapeclinic.ch



UPCOMING MUSIC CLIP

A l'occasion des 47^e Journées de Soleure, la FONDATION SUISA a à nouveau attribué son prix «Upcoming Music Clip» (anciennement intitulé «Sound & Stories»), qui est doté de CHF 5000.–. Ce prix du meilleur clip musical, décerné par un jury de spécialistes (autrefois prix du public), a été remporté par Piet Baumgartner pour la vidéo accompagnant le titre «Hailey Fought the Law» du groupe zurichois Blanket.

Depuis sept ans, les Journées de Soleure présentent dans une série de programmes les productions marquantes de la création de vidéos musicales actuelle. Le clip musical est un élément incontournable de la culture quotidienne d'aujourd'hui, car il est à la fois un moyen de communication et une forme d'expression artistique autonome.

Le jury a entre autres justifié l'attribution du prix au titre «Hailey Fought the Law» de Piet Baumgartner comme suit: «(Le clip)... est une chorégraphie d'une grande élégance artistique, hautement musicale et adaptée avec brio au track sphérique de Blanket. Le réalisateur obtient dans un décor industriel trouvé tel quel ce que l'on aurait eu un mal fou à mettre en place dans une comédie musicale hollywoodienne: une poétisation de la réalité, un rêve apparemment éphémère et pourtant inoubliable.»

www.blanketmusic.ch

www.solothurnerfilmtage.ch

Salons et événements à l'étranger



En étant présente lors des principaux salons musicaux des pays étrangers européens, la FONDATION SUISA offre aux auteures et auteurs ainsi qu'aux éditrices et éditeurs suisses une plateforme financièrement avantageuse idéale pour leur permettre de se présenter dans un contexte international.

Le marché musical est depuis plusieurs années le théâtre d'une mutation fondamentale. Cela a aussi des répercussions profondes sur les canaux de production, de distribution et de consommation. Cette évolution permanente exige aussi de la part de la FONDATION SUISA une grande flexibilité. La conséquence en est une évolution permanente de nos manifestations à l'étranger. En participant pour la première fois au festival Reeperbahn de Hambourg ainsi qu'à MaMA à Paris, nous avons réussi à nous adapter à cette mutation et à offrir aux auteurs et auteures suisses, en complément de nos activités lors d'autres salons, une plateforme optimale de présentation.

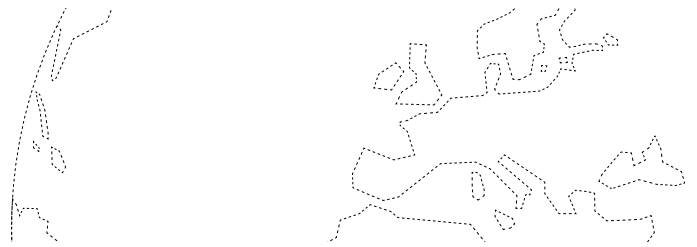
MIDEM CANNES

La 46^e édition du Midem a enregistré pour la première fois depuis 2006 un petit regain du nombre de participants, qui ont été 13% plus nombreux à visiter le salon cannois (participants sans stand). Le nombre d'entreprises présentes, de seulement 2954, a en revanche reculé de 160. Cette baisse n'était pas due aux Suisses, car 43 entreprises accréditées étaient présentes au stand commun suisse soutenu par la FONDATION SUISA, soit seulement deux entreprises de moins qu'en 2011, année record. La bonne préparation et l'utilisation judicieuse de l'offre du Midem ont permis cette année encore aux participants de rentrer chez eux avec une plus-value conséquente en termes de savoir-faire: la «MidemNet Lab Competition» a récompensé des start-ups innovantes du monde de la musique numérique. Les vainqueurs sont: MPme by Apsmart, CrowdSurfing by LiveOne Group, WildChords by Ovelin. Et avec ses ateliers organisés sur des questions touchant au monde de l'économie musicale numérique, la Midem Academy a donné lieu à de nombreux échanges, mais aussi à l'émergence de nouvelles idées grâce aux conseils personnalisés prodigués par des experts. Des exposés passionnants et des débats sur des sujets tels que l'édition, l'attribution de licences dans le cloud, les aspects juridiques du business de la musique, mais aussi des conseils concrets destinés aux créateurs de musique de l'époque numérique sont venus compléter cette offre abondante.

www.midem.com

JAZZAHEAD! BRÈME

Le salon du jazz brémois jazzahead! poursuit sa croissance: avec 2256 participants spécialisés venus de 31 nations, il a pulvérisé lors de sa septième édition son propre record de visiteurs de 2011 avec une hausse de 12%. La Suisse y a encore une fois affirmé une présence solide avec une délégation de 25 entreprises/artistes. 19 d'entre eux étaient hébergés dans le stand commun «music made in switzerland» mis conjointement à disposition de la scène jazz suisse par la FONDATION SUISA et la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia à son emplacement attitré, dans le hall principal du Centre de congrès de Brème. Le personnel du stand a d'une part servi d'intermédiaire entre les participants et le public et, de l'autre, fourni à jazzahead! diverses informations sur le jazz en Suisse. Comme déjà l'année précédente, deux groupes suisses ont réussi à décrocher l'une des places du showcase, très



convoitées: le Malcolm Braff Trio et le groupe Hildgard lernt fliegen ont, par leurs interventions, enthousiasmé l'assistance composée de connaisseurs du jazz. A grand renfort de vin, de fromage et d'autres spécialités, le déjà traditionnel apéritif «Alpine Cocktail» – gracieusement offert conjointement par les organisateurs de stands suisses, autrichiens, slovènes et même, pour la première fois, du Tyrol méridional – a préparé le terrain aux différentes délégations nationales pour mettre en contact et en dialogue des interlocuteurs des quatre coins du monde. Nous remercions tout particulièrement M. Kay Christian Hillmann, consul honoraire de Suisse au land de Brême, de nous avoir honorés de sa présence.

www.jazzahead.de

FESTIVAL REEPERBAHN HAMBURG

Le festival Reeperbahn à Hambourg est un «must» des rencontres musicales en Allemagne. Près de 2500 représentants de la filière et des médias venus de 34 nations avaient fait le déplacement en 2012 pour se retrouver à ce rendez-vous de l'industrie musicale, auquel ont aussi participé 50 entreprises musicales suisses. Pendant trois jours, des événements de réseautage, conférences, concerts et débats ont été proposés aux visiteurs.

L'événement «Swiss Business Mixer», organisé par Swiss Music Export (SME), a suscité un vif intérêt: plus de 200 visiteurs se sont entretenus pendant quatre heures sur la musique et les affaires autour d'une raclette et d'un verre de vin.

Au total, sept groupes suisses ont présenté à Hambourg la diversité et la qualité de la scène musicale suisse. The Bianca Story, Olivia Pedrolì, Velvet Two Stripes et Rykka ont été le cadre musical du «Swiss Business Mixer». Avec Bonaparte, 77 Bombay Street et The Fires, ils ont aussi donné la cadence lors du festival Reeperbahn sur la scène des clubs hambourgeois.

La séance de réseautage suisse du samedi proposée par la FONDATION SUISA était complète. Pour le réseautage, on avait fixé à l'avance quelles entreprises correspondaient le mieux aux besoins des sociétés suisses présentes. Celles-ci ont été invitées en Allemagne de manière ciblée. Le soin accordé à ce travail préliminaire minutieux a contribué de façon considérable à ce que les retours des participants suisses soient très positifs.

L'apéritif de réseautage qui a suivi la séance a été utilisé par de nombreux participants du festival pour continuer à entretenir leurs contacts.

www.reeperbahnfestival.com

WOMEX THESSALONIQUE

Le WOMEX (World Music Expo) s'est tenu du 17 au 21 octobre 2012 pour la première fois dans la ville grecque de Thessalonique. Au nombre de 2200, les participants spécialisés venus de 90 pays ont été aussi nombreux que l'année précédente. Compte tenu de la situation politique et financière tendue qui règne en Grèce, les organisateurs du WOMEX se sont déclarés satisfaits de ce résultat.

La Suisse y était à nouveau représentée par son stand «music made in switzerland», une coproduction de la FONDATION SUISA et de la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia. 19 co-exposants suisses ont utilisé cette chance de faire domicile commun au WOMEX. Si cela représente trois entreprises de moins qu'en 2011, la délégation de personnes est quant à elle passée de 23 à 27.

L'apéritif helvético-autrichien – intitulé «Alpine Cocktail» – a attiré aux deux stands voisins les WOMEXicains avec du vin, du fromage, de l'eau-de-vie et du chocolat. La délégation suisse a eu le plaisir d'accueillir comme invité d'honneur M. Vassilios Mandilas, consul honoraire de Suisse à Thessalonique.

www.womex.com

MAMA PARIS

Ceux qui cherchent actuellement à accéder au marché pop/rock français ne feront pas l'économie d'une participation à la manifestation MaMA (Marché des Musiques Actuelles). Lors de sa troisième édition, MaMA a enregistré une nette hausse de la participation avec 3256 visiteurs spécialisés (+33 % par rapport à 2011).

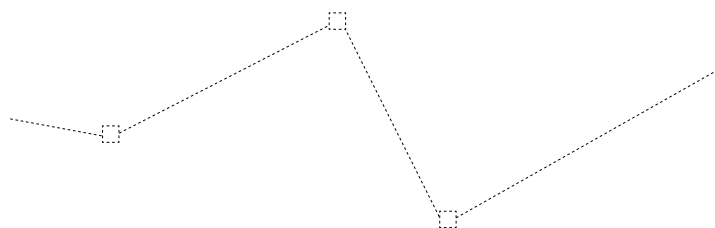
Pour la première fois, la FONDATION SUISA – avec Swiss Music Export – s'est servie de la plateforme offerte par MaMA pour soutenir à Paris les activités des créateurs et créatrices suisses de musique: le Swiss Apéro a provoqué des embouteillages devant le stand suisse du centre de MaMA «Le Trianon». Encouragés par le fromage, le chocolat, le vin et d'autres spécialités suisses, les visiteurs internationaux n'ont éprouvé aucune difficulté à engager la discussion avec bon nombre de représentants suisses.

15 sociétés suisses ont utilisé la séance de réseautage suisse organisée par la FONDATION SUISA pour nouer de nouveaux contacts en France ou entretenir leur réseau existant.

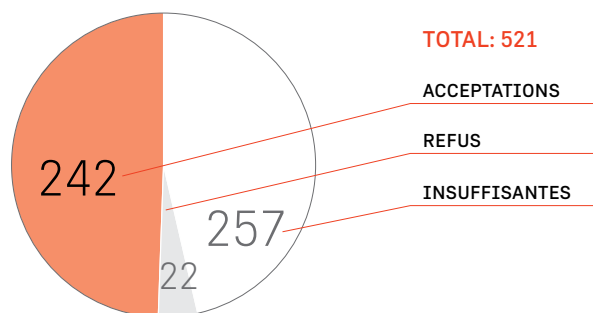
www.mama-event.com

Requêtes individuelles

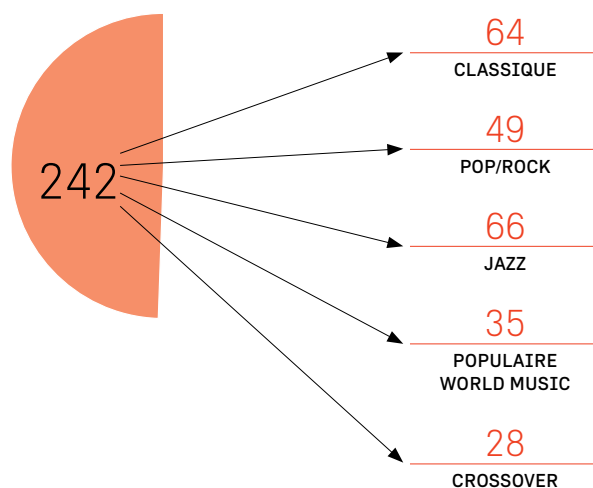
En 2012, la Commission des requêtes individuelles a soutenu 242 requêtes par des contributions de CHF 632 100.– au total.



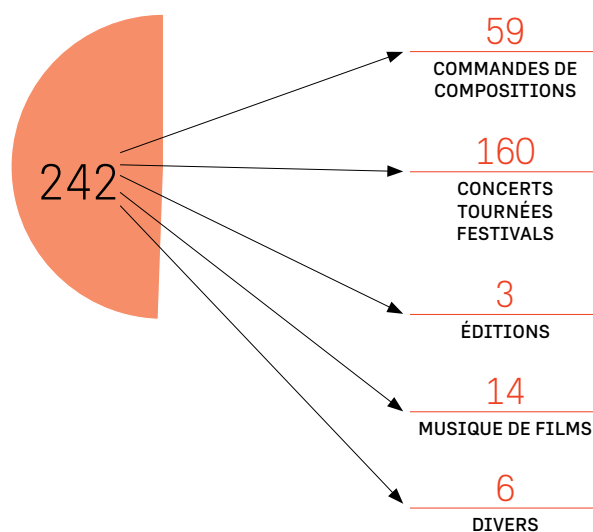
TOTALITÉ DES REQUÊTES REÇUES

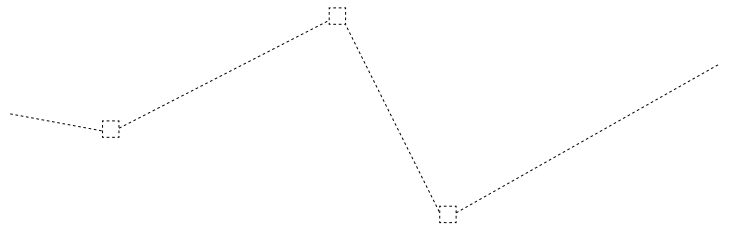


REQUÊTES ACCEPTÉES (SELON LE SECTEUR)



REQUÊTES ACCEPTÉES (SELON LE TYPE DE CONTRIBUTION)

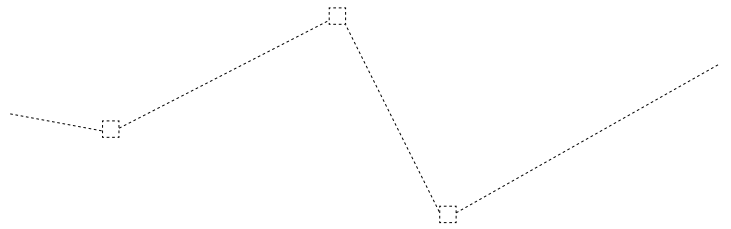




CONTRIBUTIONS À DES COMMANDES DE COMPOSITIONS

AU BÉNÉFICE DE	PROJET
Alumni Sinfonie-Orchester Uni Bern Martin Studer-Müller, Rüfenacht BE	Kompositionsauftrag an Jürg Hanselmann
Association Histoire dans l'air Jean-Claude Bloch, St-Livres	Commande de composition à Antoine Auberson, Frank Urfer et Jean-Pierre Hartmann
Association Amalg'arts Fribourg Caroline de Gottrau, Grandsivaz	Commande de composition à Julien-François Zbinden
Association du Festival Cully Classique Jean-Christophe de Vries, Lausanne	Projet «Vis-à-vis»: Commande de composition à Rudolf Kelterborn
Association Traversées Raphaël Fehlmann, La Chaux-de-Fonds	Traversées 2012/2013 – Commandes de composition à Jean-Vincent Huguenin et Julien Baillo
Camerata Grischuna Alexa Deplazes, Chur	Kompositionsauftrag an Domenic Janett
Carpe Dièse Trio Huguelet Ludovic, La Chaux-de-Fonds	Commandes de composition à Jean-Luc Darbellay et Nicolas Bolens
Chœur Arte Musica Evelyne Hafner, Thônex	«Cantate pour demain» – Commande de composition à Nicolas Hafner
Chœur de chambre Jubilate Gérard Mathez, Malleray	Commandes de composition à Annette Schmucki et Demetre Gamsachurdia
Circus Monti Johannes Muntwyler, Wohlen	Monti 2013 – Kompositionsauftrag an Pascal Kaeser
Contrapunkt Chor Muttenz/Basel Erika Schär, Basel	Kantate «Strahlung ist leichter als Licht» – Kompositionsauftrag an Hans-Martin Linde
Der Gemischte Chor Zürich Clément Zürn, Zürich	Kompositionsauftrag an Edward Rushton
Divertimento Vocale Fribourg Krisztina Beer-Tóth, Bern	Projet «Table commune» – Commande de composition à Christophe Schiess
Duo Escarlata Daniela Hunziker, Aarau	Kompositionsauftrag an Alice Baumgartner
Ensemble Fiacorda Susanne Imbach, Basel	Kompositionsauftrag an Helena Winkelman
Ensemble musical pour jeunes François Cattin, La Chaux-de-Fonds	Projet «Correspondances'13» – Commande de composition à Stanislas Romanowski
Ensemble ô! Nathalie Buchli, Basel	Kompositionsauftrag an Moritz Müllenbach
Ensemble Phoenix Annemarie Fränkl Knab, Allschwil	Kompositionsauftrag an Jannik Giger
Ensemble Tétraflûtes Eliane Williner, Genève	Projet «Jikken Kôbô.ch» – Commande de composition à Denis Schuler
Ensemble UMS'N JIP Javier Hagen, Brig	Kompositionsaufträge an Beat Gysin und Mathias Steinauer
Ensemble vocal féminin Calliope Pierrette Péquegnat, Cormoret	Projet «Super flumina Babylonis» – Commande de composition à Michel Hostettler
Ensemble Zero Magda Schwerzmann, Forch	Projet «Musikalisches Opfer: gestern und heute» – Kompositionsaufträge an Rudolf Kelterborn, Matthias Müller und Daniel Weissberg
Ensemble Zora Martina Brodbeck, Basel	Projet «Chains» – Kompositionsauftrag an Mischa Käser

AU BÉNÉFICE DE	PROJET
Eunoia Louisa Marxen, Basel	Projet «Anew» – Kompositionsauftrag an Kevin Juillerat
Festival Antigél Dinh Thuy-San, Genève 11	Festival Antigél 2013: Projet «La Navette» – Commande de composition à Cédric Vuagniaux
Festival Archipel Marc Texier, Genève	Festival Archipel 2013: Commandes de composition à Gary Berger, Daniel Zéa et Nicolas Bolens
Förderverein Temnitzkirche e.V. Sabina Matthus-Bébié, DE-Netzeband	Projet «Carte blanche II» 2012 – Kompositionsauftrag an Michael Wertmüller
Tobias Gerber Zürich	Projet «Electro Clash Overkill» – Kompositionsaufträge an Alex Buess und Antoine Chessex
Gommerchor Beat Tenisch, Binn	Projet «500 Jahre Kardinal Schiner» – Kompositionsauftrag an Oscar Lagger
Graubündner Kantonaler Musikverband Roman Caprez, Root	Kantonales Musikfest 2012 – Kompositionsauftrag an Gion Andrea Casanova
Hervé Grélat Bressaucourt	Projet «Eclipse ³ » – Commande de composition à François Cattin
Harmonie Lausannoise Andreina D'Onofrio, Lausanne	Projet «Harmonie... en... création»: Commande de composition à Thierry Besançon
Myriam Hidber Dickinson Arlenheim	Kompositionsauftrag an Flavio Mottala
IGNM Zentralschweiz Felix Heri, Deitingen	Kompositionsauftrag an Josef Kost
Kammerorchester Neufeld Bern Simone Ganguillet, Bern	Kompositionsauftrag an Markus Plattner
Kantonsschule Sargans Stephan Wurster, Sargans	Jubiläumskantate «Im Sand geschrieben» – Kompositionsauftrag an Jürg Hanselmann
L'Accroche-Chœur Marie Masset, Fribourg	Projet «Colors of time» – Commande de composition à Thierry Lang
Lausanne Guitar Trio Martin Jenni, Buchillon	Projet «Circum Folia» – Commande de composition à Mattéo Riparbelli
Les Vocalistes Romands Arthur Sauter, Riex	Concerts 2012 – Commande de composition à Valentin Villard
Marvin Guitarduo Michael Boner, Zürich	Kompositionsaufträge an Dominique Girod, Yves Theiler und Simon Heggendorf
Menuhin Festival Gstaad Hans-Ueli Tschanz, Gstaad	Kompositionsauftrag an Martin Jaggi
Musik & Wort Luzern	Projet «Stravinskij revisited» – Kompositionsauftrag an Katharina Rosenberger, Roland Moser und Thomas K. J. Mejer
Musikgesellschaft Interlaken Albert Lüthi, Interlaken	Kompositionsauftrag an Emil Wallimann
Oberaargauer Weihnachtskonzerte Alexander Hug, Lotzwil	Kompositionsauftrag an Mario Bürki
Lukas Rohner Basel	Klangperformance «Auf Biegen und Klängen» – Kompositionsauftrag an Lukas Rohner, Fritz Hauser und Lucas Niggli



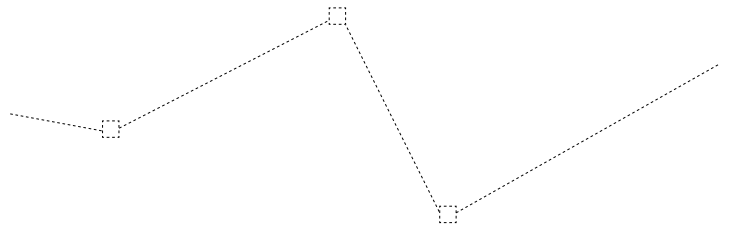
Suite: Contributions à des commandes de compositions

AU BÉNÉFICE DE	PROJET
Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester (SJSO) Andrea Steiner, Zürich	Kompositionsauftrag an Maurus Conte
Société cantonale des chanteurs vaudois Frédy Henry, Vullierens	Fête cantonale 2013 – Commandes de composition à Emmanuel Violi, Michel Hostettler, Hugo Stern et Dominique Gesseney-Rappo
Société cantonale des musiques vaudoises (SCMV) Alain Bassang, Yvorne	Fête cantonale des musiques vaudoises 2013 – Commandes de composition à Bertrand Curchod, Raymond Gobbo et Etienne Crausaz
Sogar Theater Peter Brunner, Zürich	Projekt «Vom Umhalsen der Sperlingswand, oder 1 Schumannwahnsinn» – Kompositionsauftrag an Roland Moser
Stadtmusik Baden Mirjam Obrist, Baden	Projekt «Klangschichten Schichtklänge» – Kompositionsauftrag an Jean-François Michel
Steamboat Switzerland Dominik Blum, Kilchberg ZH	Steamboat Switzerland: Den Bach Runter – Kompositionsauftrag an Marc Kilchenmann
Michel Tirabosco Vésenez	Commande de composition à Antonio Dominguez
Jovita Tuor Sempach Stadt	Projekt «Perlas Rumantschas II» – Kompositionsaufträge an Oliver Waespi, Stephan Hodel und Markus Flückiger
Verein Institut für transgradiales Theater Felix Heri, Deitingen	Projekt «Carrillo_N13ó»: Kompositionsauftrag an Michel Roth
Vokalensemble VocArt Rosina Zoppi, Illnau	Kompositionsauftrag an Julia Schwartz
Weinberger Konzerte Peter Grob, Zürich	Weinberger Konzerte 2012: Kompositionsauftrag an Daniel Schnyder
Zarin Moll Vera Schnider, Bern	Kompositionsauftrag an Christian Henking
Zermatt Festival Giovanna Panese, Pully	Zermatt Festival 2012 – Commande de composition à Daniel Schnyder

CONTRIBUTIONS À DES CONCERTS/TOURNÉES/FESTIVALS

AU BÉNÉFICE DE	PROJET
AAA-Agentur, Büro für Kulturmanagement Johannes Schmid-Kunz, Bubikon	Stubete am See 2012
AlpenChorFestival Javier Hagen, Brig	AlpenChorFestival Oberwallis 2012
AMIT Spazio culturale temporaneo, Hilaria Kramer, Bellinzona	Pard'On Jazzfestival 2012 4rta Edizione
Association «Jmonte à Jval» Pierre Nicolas, Lausanne	Jval Festival 2012
Association Fest'Hivers Denise Tripalo, Lausanne	Festival Fest'Hivers 2012
Association Le Monniati Laurie Tullen, Genève	Festival «Le Monniati» 2012
Association NiceFuture Barbara Steudler, Pully	Festival de la Terre 2012
Associazione Radio Gwendalyn Alan Alpenfelt, Chiasso	Gwenstival 2012

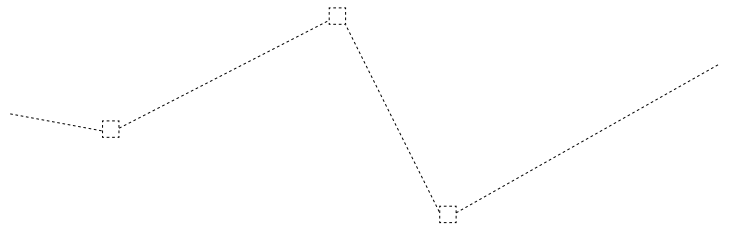
AU BÉNÉFICE DE	PROJET
Association romande des musiques populaires Bernard Cintas, Founex	9 ^e Festival des musiques populaires à Moudon 2012
Associazione Universomusica Zeno Gabaglio, Monte	Festival Cambusindie 2012
Be Jazz Fabio Baechtold, Liebefeld	12. BeJazz Winterfestival 2013
Bernau – Kultur im Quartier Moël Volken, Wabern	MiniFestival Jazz 2012
Eidg. Ländler-Grossformationen-Fest Hervé Grand, Bernex	5. Eidg. Ländler-Grossformationen-Fest 2013 / Rencontre fédérale des grandes formations 2013
Festival de la Cité Michael Kinzer, Lausanne	41 ^e Festival de la Cité 2012
Ikarus Ramón Oliveras, Rapperswil SG	Konzerttournee Februar 2013
Jazz Festival Willisau Arno Troxler, Willisau	Jazz Festival Willisau 2012
Kulturvermittlung Edith Eicher, Zürich	LiedArt13 – Konzerttournee 2013
Mullbau Marc Unternäher, Luzern	5. Mullbau Festival 2013
Onze Plus Serge Wintsch, Lausanne	25 ^e Jazzzone+ Festival 2012
Schaffhauser Jazzfestival Urs Röllin, Schaffhausen	23. Schaffhauser Jazzfestival 2012
Schweizer Kinder- und Jugendchorfestival Peter Daniels, Schlieren	4. Schweizer Kinder- und Jugendchorfestival 2013
Tom Talents Entertainment AG Jacqueline Arnold, Zermatt	New Talent Stages 2012
Unerhört! Dieter Ulrich, Zürich	11. Unerhört! Festival 2012
Verein Open Air Bad Ragaz Andy Hartmann, Bad Ragaz	34. Quellrock Open Air Bad Ragaz 2012
Verein Open Air Gränichen Michael Gräni, Unterefelden	Open Air Gränichen 2012
Verein Pod'Ring Thomas Drengwitz, Biel/Bienne	Pod'Ring Festival 2012
Winterthurer Musikfestwochen Fabienne Schellenberg, Winterthur	37. Winterthurer Musikfestwochen 2012
4th Time Around Andreas Schneitter, Basel	Konzerttournee 2012 in Israel und Jordanien
Association Catalyse Bettina Vernet, Genève	Projet «Du Haut des Aïrs» 2012
Association Mazurka Jakob Graf, Genève	Mama Rosin: Tournée de concerts 2012 au Royaume-Uni – Bellowhead Tour Support
Association Nouvelles Créations Susy Wagnières, Lutry	Patchwork Festival 2013
Association Zic Michelangelo Pagnano, Lausanne	Michelangelo Quartet: Tournée de concerts 2012 en Suisse romande
Bagheera Stéphane Mustaki, Lausanne	Tournée 2013 à Cuba
Claudia Ulla Binder Zürich	Duo Sara Maurer/Claudia Ulla Binder: «Lichtungen» – Konzerttournee 2013
Bitch Queens Melchior Quitt, Basel	Konzerttournee 2012
Bonaparte Cédric Monnier, Bern	Konzerttournee November 2012



Suite: Contributions à des concerts/tournées/festivals

AU BÉNÉFICE DE	PROJET
Books on Shelves Simon Borer, Luzern	Joan & The Sailors / Books on Shelves: Deutschland-Tour 2013
Box Niklaus Hürny, Bern	CD-Release Tour 2013
Büro K Christa Kostgeld, St. Gallen	Liederlich – das neue Schweizer Liedermacherfestival 2012
Reto Burrell Stansstad	«Sunshine und Snow»: Konzerttournee 2012
Nils Burri Steffisburg	Deutschland und Österreich Tour 2013
Peter Cadisch Rüschlikon	Projekt «las fluors dal desert»
Lucia Cadotsch DE-Berlin	Schneeweiss und Rosenrot: Konzert-tournee 2012
Chala Cubana Eric Mullener, Fribourg	Tournée de concerts 2012
Cholet-Papaux-Känzig Trio Jean-Christophe Cholet, FR-Paucourt	Tournée de concerts 2012/2013
Collectif Xylocéphale Lionel Aebischer, Le Locle	Spectacle «On va pas vers le beau»
Paed Conca Bern	Koch/Thieke/Conca: Konzerttournee 2012 «Porta Chiusa»
Cowboys from Hell Marco Blöchliger, Zürich	Konzerttournee März 2012
Creaked Records Léo Wannaz, Lausanne	Oy Fall: Winter Swiss Gig 2012
Cultact Giuliani Kulturbüro Patricia Umbricht, Zürich	Corin Curschellas: Konzerttournee «La Grischa»
Dä Giigämaa Unterwäx Matthias Lincke, Zürich	Projekt «Landschriichmusig» – Konzert-tournee 2012
Damenbart Benita Andres Benita Andres, Uster	Sina Duett Projekt: Konzerttournee 2013
Giusep Giuanin Decurtins Falera	Konzertante Aufführung «Il cerchel magic», Gion A. Derungs
Die Aeronauten Roger Greipl, Zürich	Konzerttournee 2012
Djembé Faré Cédric Asséo, Thônex	Maciré Sylla: Tournée de concerts 2013 en Afrique de l'Ouest
KJ Dave Doran Luzern	Konzerttournee von «XL-target» feat. Mr Defunkt Joseph Bowie
Dub Spencer & Trance Hill Marcel Stalder, Zürich	Dub Spencer & Trance Hill vs Umberto Echo: Konzerttournee 2012
Andy Egert Mels	Panama-Tour 2013
Ensemble 5 Heinz Geisser, Zürich	Japan-Tournee 2013
Ensemble TaG Beate Gilgenreiner, Winterthur	Konzerte 2012/2013
Christoph Erb Neuenkirch	ErbStoff: Konzerttournee Februar 2013
Regula Esposito Zürich	Hellness: Konzerttournee 2013
Everestrecords Matthias Hügli, Bern	Julien Sartorius «Beat Diary» – Konzert-tournee 2012
Pierre Favre Uster	«The Drummers»: Konzerttournee 2012/2013
Federlosband Cornelia Streiff, Jonen	Konzerttournee 2012

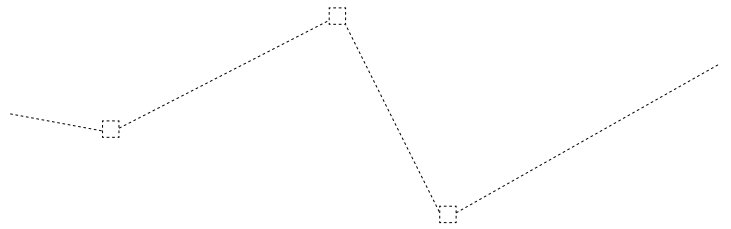
AU BÉNÉFICE DE	PROJET
Hans Feigenwinter Basel	Feigenwinter 3: Konzerttournee April 2012
Michael Fleiner Bellinzona	Septeto Internacional: Konzerttournee 2012
Hans Eugen Frischknecht Muri	«L'Art pour l'Aar» 2012/2013
Gadget GmbH Reto Lazzarotto, Zürich	77 Bombay Street: Konzerttournee 2012/2013
Geneva Brass Quintet Samuel Gaillie, Carouge GE	Tournée de concerts 2012 au Mexique
Glass Farm Ensemble Yvonne Troxler, US-New York	Neue Schweizer Musik in New York 2012/2013
Franz Hellmüller Ependes FR	Hellmüller-Risso-Papaux: Konzert-tournee 2012/2013
Hilaria Kramer Quartett Hilaria Kramer, Bioggio	Konzerttournee 2012
Praxedis Geneviève Hug Adliswil	Duo Praxedis: Konzerttournee 2012
International Licence Trading (ILT) Oliver Macchi, Wabern	Eluveitie: Europa-Tournee 2012/2013 (Swedish Empire Tour)
Jaïlyna Ariane Leanza Heinz, Widen	Tournée de concerts 2012 aux USA
Jazzwerkstatt Bern Marc Stucki, Bern	Jazzwerkstatt Bern 2013
JO José Mettraux, Neyruz FR	Tournée de concerts 2012
Junes Marc Frischknecht, St. Gallen	Konzerttournee 2012
Marco Käppeli Aarau	Akana & Albin Brun Ensemble: Projekt «Kazalpin / КАЗАЛЪПИН» – Konzerttournee 2012
Kaleidoscope String Quartet Simon Heggendorf, Bern	Konzerttournee 2012
Manuela Keller Zürich	Idée Manu: Konzerte 2012
David Klein Basel	Konzerttournee November 2012
Knabenkantorei Basel David Rossel, Basel	Konzerttournee Ukraine 2012
Herbie Kopf Zürich	Projekt «Duality» – Konzerttournee 2013
KulturKontakte Erika Schär Erika Schär, Basel	Christian Zehnder und Gregor Hilbe: Musik/Performance Oloid
Guy Kummer-Nicolussi Sion	Acqua passata – 18 concerts au fil du Rhône
Francesca Lago Davescio-Soragno	Tour europeo Autunno 2012
Domenic Landolf Basel	Konzerttournee November 2012
Lia Rumantscha Corin Curschellas, Rueun	Konzerttournee «Suisse miniature»
Little Jig Agency Greg Zeder, Luzern	Rykka: «Life is Today» – Lovebugs Tour Support
Ania Losinger Gerzensee	Xala: Konzerttournee 2012 «FU&Strings»
Lucerne Jazz Orchestra Lukas Frei, Luzern 5	Konzerttournee 2012
Martin Lechner Band Dave Feusi, Wollerau	Konzerttournee Deutschland 2012



Suite: Contributions à des concerts/tournées/festivals

AU BÉNÉFICE DE	PROJET
David Meier Escholzmatt	Things to sounds: Konzerttournee 2012
Menic & His deep roots musicband Domenic Rüttimann, Bern	Menic & His deep roots musicband: Konzerttournee 2012
Alain Monod Ecuwillens	Mahadev Cometo plays sitar: Tournée de concerts en Inde 2012/2013
Monoski Floriane Gasser, Fribourg	Tournée de concerts automne 2012
Urs Röllin Schaffhausen	Morgenthaler/Röllin: Konzerttournee 2012/2013
Mundartisten Records Fritz Kohler, Bannwil	Knackebout: Konzerttournee 2012 «Moderator»
Musique Brute Sheldon Suter, Zürich	Konzerttournee 2012 «Poste restante»
Musique Simili Marc Hänsenberger, Erlach am Bielersee	Konzerttournee 2012 «Nomades»
N-Gage Productions Raymond Tschui, Liestal	Disgroove: UK Release Club-Tour im November 2012
No Square Trio André Hahne, Lausanne	Tournée 2012 en Amérique du Sud
Opéra décentralisé Valentin Reymond, Auvornier	Les Jardins Musicaux 2012
Organza Kulturmanagement GmbH Beate Gilgenreiner, Winterthur	Absolut Trio: Konzerttournee 2012/2013
Oriox Julie Campiche, Cointrin	Tournée 2012
Peter Kernel Barbara Lehnhoff, Agno Mondonico	Kanada-Tour 2012
Pfannestil Chammer Sexdeet Res Wepfer, Zollikerberg	Konzerttournee 2013 «Tobak»
Plaistow Cyril Bondi, Genève	Tournée 2012
Pommelhorse Lukas Roos, Bern	Konzerttournee 2013
Präsent – Verein für inszenierte Konzerte Maria Porten, Zürich	Projekt «Eros» – Ein inszeniertes Konzert
Pulp.noir Thomas Fischer, Adliswil	Iscares 3
Nadja Räss Ebnat-Kappel	Projekt «Klassik trifft Jodel»
Rhapsodie Production Lucienne Amort, La Chaux-de-Fonds	Concerts symphoniques – Création de «Marcel et le violoncelle»
Ronin Rythm Productions GmbH Nik Bärtsch, Zürich	Nik Bärtsch's Ronin: Amerikatour Oktober 2012 (inkl. release und Spezialwoche November 2012 in Zürich)
Stefan Rusconi Zürich	Konzerttournee Herbst 2012
Samuel Blaser Quartet Samuel Blaser, La Chaux-de-Fonds	Album «As the sea»: Tournée de concerts en Europe 2012
Peter Schärli Aarau	Peter Schärli Trio feat. Ithamara Koorax 2012 – Tournée Frühling 2012 «O Grande Amor»
Christian Schenker Kappel SO	Konzerttournee 2012

AU BÉNÉFICE DE	PROJET
Daniel Schläppi Bern	Daniel Schläppi/Tomas Sauter: CD-Release Tournee 2012 «First Day In Spring»
Danielle Schmid Zürich	Konzerttournee und Meisterkurs in Japan 2012
Sandro Schneebeli Bedigliora	Scala Nobile feat. P. Mc Candless & B. Amstad: Konzerttournee 2012
Sascha Schönhaus Rodersdorf	Bait jaffe: Projekt «Yiddish Soul Food»
Christophe Schweizer DE-Hamburg	Moonsun Christophe Schweizer: Konzerttournee 2012
Schweizer Drummer- und Percussionisten-Wettbewerb Fredy Wyss, Dagmersellen	Schweizer Drummer- und Percussionisten-Wettbewerb 2013
Sonic Calligraphy Adrian Frey, Zürich	Sonic Calligraphy featuring Coco Zhao & Wu Na: Konzerttournee 2012
Christoph Stiefel Zürich	Christoph Stiefel Inner Language Trio: Konzerttournee 2012
Stimmart GmbH Martin Ulrich, St. Gallen	Martin O.: Kanada Konzerttournee 2012
Daniel Studer Zürich	Trio III-VII-XII: Konzerttournee 2013
Superterz Ravi Vaid, Zürich	Insomnia-Session 2012 in Ghent
Léo Tardin Carouge GE	Grand Pianoramax: Tournée 2012 en Inde et en Russie
Technicolor Orchestra Nelson Schaer, Thônex	Tournée promotionnelle «Bitter Tears» 2012
The Bianca Story Fabian Chiquet, Basel	Konzerttournee 2012 «Coming Home»
The Faranas Adrien Oggier, Bern	Westafrika-Tour April/Mai 2012
The Great Harry Hillmann David Koch, Luzern	Konzerttournee 2012
The Jackets Jackie Brutsche, Bern	Konzerttournee 2012
The Monsters Jan Indermühle, Bern	Konzerttournee Februar 2013
Trio Igarapé Marcel Waldburger, Prêles	Konzerttournee 2012
Troja Peter Zihlmann, Luzern	Konzerttournee «Juf» 2012
Two Gentlemen Benoît Chuard, Lausanne	Erik Truffaz Quartet: Tournée USA & Canada octobre 2012
Vein Florian Arbenz, Basel	Konzerttournee 2012
Verein Cornichon Christina Achermann, Zürich	Produktion «Cornichon Grand»
Voice of Ruin Randy Schaller, Givrins	Tournée de concerts en Russie Août 2012
Verena Von Horsten Zürich	Admiral James T. & Verena von Horsten: Konzerttournee 2012 «By popular request»
Raphael Walser Zürich	Cooks on Parade: Konzerttournee 2012
We invented Paris Flavian Graber, Liestal	Action Nouvelle Tour 2012
We Spoke: New music company Serge Vuille, Vufflens-le-Château	Projet «We spoke: Table» / «We spoke: Looping» – Tournée 2012 au Pérou



Suite: Contributions à des concerts/tournées/festivals

AU BÉNÉFICE DE	PROJET
Werkstatt für Improvisierte Musik (WIM) Bern Christa Barmettler, Bern	30 Jahre WIM Bern: WIM in Szene 2012
Wort & Ohr Christine Weber, Luzern	Phall Fatale: Konzerttournee Oktober 2012
Zatokrev Frederyk Rotter, Wittinsburg	Konzerttournee 2013
ArteCultura Anina Fromm Lopez, Igis	Pippo Pollina: Projekt «Süden»
Toboconcerts Tobias Bolfig, Basel	Musique en route: Konzerttournee August 2012
Two Gentlemen Benoit Chuard, Lausanne	Anna Aaron: Tournée de concerts octobre 2012
Von Virág Music Management Saskia Von Virág, Zürich	Tobias Preisig Quartett Jazz CD Releasetour Oktober 2012

CONTRIBUTIONS À DES TRAVAUX D'ÉDITION

AU BÉNÉFICE DE	PROJET
Sabine Albin Muhlen	Projekt Buch & Musik: «Garantiert kein Schwindel» – Ruedi Häusermann
Editions Georg Dominique Naget, Chêne-Bourg	Ouvrage «Ernest Ansermet, correspondances avec des musicologues réputés»
Franz Stadelmann Escholzmatt	Buch «Franz Stadelmann» – Stubete Verlag

CONTRIBUTIONS À LA RÉALISATION DE MUSIQUE DE FILMS

AU BÉNÉFICE DE	PROJET
5 to five team production Eileen Hofer, Genève	Documentaire «He was a giant with brown eyes» – Musique de Julien Painot et Ladislav Agabekov
Caravel Production Caroline Velan, Lausanne	«Debra Milke» – Musique de Jean-Pierre Huser
Cinéma Copain Ltd Liab Co. Susanna Hübscher, Zürich	Dokumentarfilm «Je t'aime Sudden Infant» – Filmmusik Joke Lanz
CTF-Net SA Dominique Rappaz, Tannay	«Le nez dans le ruisseau» – Musique de Julien Painot
Dschoint Ventschr Filmproduktion AG Werner Schweizer, Zürich	«Verliebte Feinde» – Filmmusik an Michel Seigner
Frama Film Int. Victor Tognola, Gentilino	Documentario cinematografico «Schmidhauser» – Musique de Patricio Morales
Hugofilm Productions GmbH Dario Schoch, Zürich	«Tempo girl» – Filmmusik Nina Geiger
Imagofilm SA Villi Hermann, Lugano	«Tutti giù» – Les Kovlo
Maximage GmbH Filmproduktion Nadine Lüchinger, Zürich	«Am Hang» – Filmmusik Ben Jeger
Lorenz Merz Zürich	«Cherry Pie» – Filmmusik von Marcel Vaid

AU BÉNÉFICE DE	PROJET
Orchester Santa Maria Valentin Huber, Zürich	«Grauer Mond & Blaue Stunde» – Filmmusik Bänz (Bendicht) Isler
Planfilms Didier Crepey, Renens VD	«Après moi le déluge» – Musique de Jérôme Baur
Tapis Rouge Productions – Fatton Olivier Georges Fatton, Cortaillod	«L'harmonium indien» – Musique de Olivier Georges Fatton
Alain Wirth Vevey	Court-métrage «Le ballon» – Musique de Dragos Tara

CONTRIBUTIONS DIVERSES

AU BÉNÉFICE DE	PROJET
Association Films Plans-Fixes Alexandre Mejenski, Lausanne 13	Film Plans-fixes André Ducret
Edition Patrick Frey Mirjam Fischer, Zürich	Buch «Die 80er Jahre Musikszene in der Schweiz» (Arbeitstitel)
Fête fédérale des jeunes tambours et fifres Marius Dumoulin, Sion	2 ^e Fête fédérale des jeunes tambours et fifres 2012
Internationale Film Fernseh & Musik Akademie (IFFMA) Achim Esser-Mamat, DE-Muelheim	2. Internationaler Sommerakademie für Filmmusik in Hamburg 2012, Studienplatz
Repubblica e Cantone Ticino Divisione della cultura e degli studi universitari Stefania Isola, Bellinzona	Giornata dedicata al settore cinematografico ticinese e al suo pubblico
Swissjazzorama Andrea Engli, Uster	«Jazz Memories» – Une exposition avec Pierre Favre

Bilan annuel

Comptes annuels 2012

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2012

	2012 CHF	2011 CHF
ACTIF	4'038'974.95	3'951'203.74
Actifs transitoires	4'032'973.95	3'939'201.74
Liquidités	1'709'897.04	1'601'005.11
Débiteurs	332.64	1'433.48
Compte courant SUISA	2'306'008.65	2'321'233.25
Stocks CD «Anthology Swiss Pop & Rock»	1.00	1.00
Régularisation active	16'734.62	15'528.90
Actifs immobilisés	6'001.00	12'002.00
Mobilier et machines de bureau	1.00	1.00
Stand de salon Francfort	0.00	1.00
Informatique	6'000.00	12'000.00
PASSIFS	4'038'974.95	3'951'203.74
Capital étranger à court terme	194'759.74	233'997.10
Créditeurs	26'177.19	143'997.10
Passifs transitoires	168'582.55	90'000.00
Provisions à long terme projets	2'352'700.00	2'227'800.00
Requêtes individuelles	617'700.00	572'800.00
Projets à long terme	1'570'000.00	1'400'000.00
Conseil de fondation, autres projets	165'000.00	255'000.00
Capital propre	1'491'515.21	1'489'406.64
Capital de la Fondation	100'000.00	100'000.00
Excédents de recettes cumulés	1'389'406.64	1'382'687.54
Excédent d'exploitation	2'108.57	6'719.10

COMPTES D'EXPLOITATION

	2012 CHF	2011 CHF
RECETTES	2'374'566.95	2'416'985.98
Allocation de SUISA	2'307'618.65	2'343'175.00
Rétribution d'exécution d'œuvres de compositeurs suisses	4'537.01	2'410.55
Ventes de productions de CD	180.00	0.00
Ventes du Guide musical suisse	31.30	758.92
Autres recettes	47'239.70	0.00
Liquidations des provisions requêtes individuelles	14'000.00	55'000.00
Liquidations des provisions à long terme	0.00	13'818.10
Recettes financières	960.29	1'823.41
DÉPENSES	2'372'458.38	2'410'266.88
Contributions culturelles	1'779'602.01	1'820'677.35
Projets & allocations	711'575.15	869'760.34
Prix de la Fondation	124'009.60	133'057.25
Contributions requêtes individuelles	732'100.00	625'140.00
Productions de supports sonores	20'719.40	6'920.00
Publications	36'855.00	42'768.60
Salons et expositions	114'342.86	143'031.16
«Compositeur(trice) en résidence»	40'000.00	0.00
Autres dépenses	592'856.37	589'589.53
Dépenses de personnel et d'assurance sociale	390'669.65	363'171.40
Conseil de fondation et Commissions	45'011.70	51'651.20
Autres dépenses d'exploitation	150'247.54	165'572.06
Dépenses financières	926.48	2'435.77
Amortissements	6'001.00	6'759.10
EXCÉDENT D'EXPLOITATION	2'108.57	6'719.10

Rapport de révision

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION SUR LA RÉVISION LIMITÉE REMIS AU CONSEIL DE FONDATION DE LA FONDATION SUISA, ZURICH

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation) de la FONDATION SUISA pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2012.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance. Un collaborateur de notre société a participé à la tenue de la comptabilité durant l'exercice sous revue. En revanche, il n'a pas pris part au contrôle restreint.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et à l'acte de fondation.

Bienne, le 15 avril 2013

BDO AG

- Alain Wirth, auditeur responsable,
expert-réviseur agréé
- Marcel Wasem, expert-réviseur agréé

Organisation

Conseil de fondation

PRÉSIDENTE: Erika Hug

VICE-PRÉSIDENTE: Thomas Pfiffner

MEMBRES: René Baiker, Xavier Dayer*,
Thomas Gartmann*, David Johnson,
Jean-Pierre Mathez, Alfred Meyer*,
Romano Nardelli, Marc Savary,
Peter Schmidlin, Andreas Wegelin

* jusqu'au 31.12.2012

Elus au 1.1.2013: Andri Hardmeier, Laurent
Mettraux, Marco Neeser

Commission Gestion et Finances

PRÉSIDENTE: Erika Hug

MEMBRES: Thomas Pfiffner, Andreas Wegelin

Commission des requêtes individuelles

PRÉSIDENTE : Jean-Pierre Mathez

MEMBRES: René Baiker, Thomas Gartmann*,
Romano Nardelli

* jusqu'au 31.12.2012

A partir du 1.1.2013: Laurent Mettraux

Administration

DIRECTEUR: Urs Schnell

COLLABORATRICES ET COLLABORATEURS:

Michèle Benoit († 22.4.2012), Muriel Royer,
Marcel Kaufmann, Nicolas Viatte

FONDATION SUISA

Avenue du Grammont 11bis
CH-1007 Lausanne
T +41 21 614 32 70
F +41 21 614 32 79
info@fondation-suisa.ch
www.fondation-suisa.ch

Impressum**RÉDACTION**

Urs Schnell

TRADUCTION FRANÇAISE

proverb, Biel/Bienne

TRADUCTION ITALIENNE

proverb, Biel/Bienne

CONCEPTION

moxi ltd., Biel/Bienne

Ce rapport d'activité peut être téléchargé au format PDF à l'adresse

www.fondation-suisa.ch/taetigkeitsbericht2012

en allemand et à l'adresse

www.fondation-suisa.ch/rapportodattivita2012

en italien.

Nous pouvons sur demande vous envoyer une version papier du présent rapport d'activité.

Commande à l'adresse info@fondation-suisa.ch